

## Convenzione sulla formazione e la collaborazione

tra

la Sezione samaritana .....  
(qui di seguito „Sezione“), rappresentata da .....

.....  
e il sig./la sig.ra .....  
(qui di seguito „Quadro“)

### 1. Accordo sulla formazione da assolvere

#### 1.1. Oggetto e tempi

La Sezione permette al Quadro di seguire la formazione di .....

Questa formazione comprende gli elementi seguenti:

- ..... (..... giorni)
  - ..... (..... giorni)
  - ..... ( .... giorni)
  - ..... ( .... giorni)
- e ..... di studio personale del Quadro.

Questa formazione dovrà essere seguita nel periodo dal ..... al .....

Dell'iscrizione per la formazione si occupa .....<sup>1</sup>

Per il Quadro il signor/ la signora .....<sup>2</sup>  
è, a nome della Sezione, l'interlocutore e l'accompagnatore responsabile e competente prima e durante la formazione.

#### 1.2. Diritti e doveri durante il periodo di formazione

Gli ulteriori diritti e doveri della Sezione prima e durante la formazione sono:

-  
-

I diritti e doveri del Quadro prima e durante la formazione sono i seguenti:

-  
-

#### 1.3. Aspetto finanziario

La Sezione prende a proprio carico le seguenti spese, derivanti dalla formazione del Quadro:

Oggetto:	Importo:
Costo del corso	
Materiale didattico	
Spese di viaggio	
Vitto ed alloggio	
(eventualmente altro, ad esempio indennità per perdita di guadagno.	
Totale dei costi assunti dalla Sezione	

Tutte le altre spese sono a carico del Quadro.

<sup>1</sup> Indicare chi è competente e responsabile, la Sezione o il Quadro.

<sup>2</sup> Indicare nome e cognome e anche funzioni nell'ambito della Sezione

Se il Quadro interrompe la formazione senza un motivo importante, la Sezione può chiedergli il rimborso delle spese sostenute fino a quel momento.

Nessun obbligo di rimborso se il Quadro:

- può provare di essere stato costretto a interrompere la formazione per motivi di salute o altre cause senza o contro la propria volontà;
- non può continuare la formazione, perché non è riuscito a superare esami intermedi ecc. e, quindi, non è in grado di soddisfare le condizioni per portare avanti la formazione.

## 2. Obiettivi ed aspettative legate alla formazione

Le parti sono coscienti che, firmando la presente convenzione, si accordano per una collaborazione pluriennale, le cui premesse sono lealtà e correttezza. Non intraprenderanno niente che possa danneggiare gli interessi della controparte. Il Quadro non farà uso delle sue capacità e conoscenze acquisite in qualità di titolare di funzione della Sezione, oppure contro la volontà della Sezione (ad esempio organizzazione di corsi per proprio conto o per terzi).

Da parte della Sezione, le aspettative e gli obiettivi concreti legati alla formazione del Quadro sono:

-  
-

Da parte del Quadro, le aspettative e gli obiettivi concreti legati alla sua formazione sono:

-  
-

Se una delle parti riconosce che i propri obiettivi ed aspettative, oppure gli obiettivi e le aspettative della controparte, non possono essere raggiunti o possono esserlo solo parzialmente, rielabora e propone immediatamente una convenzione con le nuove aspettative ed i nuovi obiettivi aggiornati e realistici.

## 3. Collaborazione dopo la conclusione della formazione

### 3.1. Oggetto e prestazioni della funzione di Quadro da assumere

Con riserva della sua nomina, il Quadro si assume nell'ambito della Sezione, una volta conclusa la sua formazione, la funzione di .....<sup>3</sup>

Conformemente al capoverso 1.1, una volta conclusa la formazione il Quadro eserciterà questa funzione per almeno.....<sup>4</sup>

Questa funzione comprende:

- ..... ( .... giorni [oppure sere, oppure ore] all'anno)
- ..... ( .... giorni [oppure sere, oppure ore] all'anno)
- Formazione continua annuale ( ..... giorni all'anno)
- .....<sup>5</sup>

### 3.2. Pianificazione continua della collaborazione

La Sezione ed il Quadro si accorderanno anticipatamente nel seguente modo sui compiti concreti da svolgere durante l'anno, così come sulle date e luoghi esatti:

- pianificazione annuale per l'anno seguente fino a .....
- date e luoghi per determinati compiti: .....
- .....<sup>6</sup>

<sup>3</sup> Indicare la funzione prevista.

<sup>4</sup> Indicare la durata in mesi e/o in anni.

<sup>5</sup> Descrizione del genere (come), delle proporzioni (quante volte all'anno) ed eventualmente del luogo (dove) dell'esercizio della funzione nonché i relativi compiti complementari (riunioni di coordinamento, corsi di formazione continua, ecc.).

<sup>6</sup> È importante accordarsi in anticipo sul modo in cui verranno concretizzati nel corso dei mesi e degli anni, di comune accordo, gli impegni generali del Quadro, perché la Sezione non può – ad esempio prescrivere unilateralmente le date dei corsi.

### 3.3. Organizzazione della collaborazione

La Sezione nomina per il Quadro una persona che sia il suo interlocutore, con la facoltà di impartire istruzioni. Questo interlocutore assiste il Quadro nelle sue attività e tiene con lui, come minimo una volta all'anno, un colloquio di qualifica, nel corso del quale ci si accorda sugli obiettivi della futura collaborazione.

Il Quadro svolge le attività legate alla sua funzione nell'ambito della Sezione, sempre in qualità di rappresentante e su incarico della Sezione e in accordo con esso. Non ha il diritto di essere attivo in parallelo, a proprio nome o per proprio conto.

### 3.4. Aspetto finanziario

Per l'esercizio della sua funzione il Quadro riceve le indennità seguenti:

- indennizzo spese:
- messa a disposizione di materiale:
- retribuzione:

La Sezione si occupa del conteggio dei contributi sociali.

### 3.5. Interruzione anticipata della collaborazione

Nel caso che il Quadro dovesse esercitare la funzione da lui assunta soltanto per una parte del periodo pattuito, rimborserà alla Sezione, per il periodo in cui non ha esercitato la sua funzione, una parte dei costi da questa assunti per la formazione. La quota (percentuale) dei costi di formazione da rimborsare, corrisponde alla quota (percentuale) del periodo pattuito nel quale non svolgerà la sua funzione<sup>7</sup>.

Nessun obbligo di rimborso se il Quadro può provare di essere stato costretto a interrompere l'esercizio della propria funzione prematuramente

- per motivi di salute
- altre cause senza o contro la propria volontà.

## 4. Altre regolamentazioni

Questa convenzione diventa legalmente valida quando è stata firmata da ambo le parti. Scade automaticamente al termine fissato nel cpv. 3.1 e, di comune accordo, può essere modificata, prolungata o sostituita da un nuovo accordo.

Affinché le modifiche apportate alla convenzione siano valide, è necessaria la forma scritta.

Per i punti che non sono disciplinati da questa convenzione, vengono applicate le disposizioni del regolamento dei quadri (OC 350) e quelle del regolamento sulla formazione e sulla formazione continua (OC 369) della FSS, nonché le disposizioni seguenti dell'Associazione cantonale .....<sup>8</sup>

Per la Sezione

Quadro:

Luogo e data:

Luogo e data:

Timbro e firma/e:

Firma:

<sup>7</sup> Esempi: se ci si è accordati su un esercizio della funzione di 3 anni, ma poi vengono effettuati soltanto 2 anni, deve essere rimborsato il 33,3% dei costi di formazione. Nel caso che il periodo in cui si esercita la funzione sia soltanto di 1 anno invece dei due pattuiti, si dovrà rimborsare il 50%.

<sup>8</sup> Sempre che esistano queste disposizioni dell'Associazione cantonale.